



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

mgr Mariola Maroszek

ul. K. Matusiaka 12/14; 43-316 Bielsko-Biała

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Opis dokumentu: Sporządzona na druku firmowym Protec Fire Detection plc deklaracja właściwości użytkowych oraz deklaracja zgodności. Dokument składa się z trzech stron. Uwagi od tłumacza umieszczono w kwadratowych nawiasach.

[logo firmy Protec]
Protec Fire Detection plc

Deklaracja właściwości użytkowych

[znak CE]

Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 o wyrobach budowlanych

Deklaracja nr: **PFDCPR-0032**

1. Jednoznaczny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
6000PLUS/OPHT/TS
2. Identyfikacja wyrobu budowlanego zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (4) Rozporządzenia:
Analogowy adresowany multisensor z głosowym sygnalizatorem alarmu pożarowego i izolatorem zwarć
3. Przewidywane zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego przez producenta zgodnie z obowiązującą zharmonizowaną specyfikacją:
Systemy wykrywania pożarów i alarmów pożarowych do użytku w budynkach i wokół nich
4. Nazwa i adres producenta zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (5):
Protec Fire Detection plc, Protec House, Churchill Way, Nelson, Lancashire, BB9 6RT, ENGLAND
Numer telefonu: + 44 (0)1282 717171
Numer faksu: +44 (0)1282 717273
Internet: www.protec.co.uk
5. Nazwa i adres kontaktowy autoryzowanego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w Artykule 12(2):
Alan Palmer - Group Conformity Manager (adres jak wyżej)
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V:
System 1
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
Jednostka notyfikowana: BRE, Bucknalls Lane, Watford, England WD25 9XX Telefon: +44 01923 664000
Numer jednostki notyfikowanej: 0832

wykonano badanie typu i wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji z ciągłym dozorem, weryfikację i ocenę zakładowej kontroli produkcji w systemie 1 i wydano następujący certyfikat zgodności
WE: 0832-CPD-1173
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono Europejską Ocenę Techniczną: **(Nie dotyczy, patrz punkt 7)**



[Signature]

Deklaracja właściwości użytkowych

9. Deklarowane właściwości użytkowe

Wszystkie wymagania włącznie z charakterystykami zasadniczymi i odpowiednimi właściwościami użytkowymi do przewidywanego zastosowania lub zastosowań podanych w (3) powyżej zostały wyznaczone zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi wymienionymi w poniższej tabeli.

Charakterystyki zasadnicze	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	
Wydajność w warunkach pożarowych	Wynik pomyślny	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Niezawodność działania	Wynik pomyślny	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C4	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na temperaturę	Wynik pomyślny	5.5, 5.7, 5.8, 5.9	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgotność	Wynik pomyślny	5.8, 5.9,	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Wynik pomyślny	5.11	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wibracje	Wynik pomyślny	5.12 do 5.15	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna	Wynik pomyślny	5.16	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, szczelność	Wynik pomyślny	5.17	EN 54-3:2001 + A1: 2002
Niezawodność działania	Wynik pomyślny	4.2, 4.3, 5.2 do 5.6, 5.8 6.1, 6.2	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Tolerancja napięcia zasilającego	Wynik pomyślny	4.4 do 4.11	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie działania, odporność na temperaturę	Wynik pomyślny	5.7	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wibracje	Wynik pomyślny	5.9, 5.10	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgotność	Wynik pomyślny	5.14, 5.12	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Wynik pomyślny	5.13	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna	Wynik pomyślny	5.18	EN 54-5:2000 + A1: 2002
Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie działania (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożarowych	Wynik pomyślny	4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Niezawodność działania	Wynik pomyślny	4.2 do 4.7, 4.9 do 4.11	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Tolerancja napięcia zasilającego	Wynik pomyślny	5.5	
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie działania, odporność na temperaturę	Wynik pomyślny	5.8, 5.9	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wibracje	Wynik pomyślny	5.13, 5.16	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgotność	Wynik pomyślny	5.10, 5.11	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Wynik pomyślny	5.12	EN 54-7:2000 + A1: 2002
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna	Wynik pomyślny	5.17	EN 54-7:2000 + A1: 2002



Wydajność w warunkach pożarowych	Wynik pomyślny	5.2	EN 54-17:2005
Niezawodność działania	Wynik pomyślny	4	EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności działania, odporność na temperaturę	Wynik pomyślny	5.4, 5.5	EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności działania, odporność na wibracje	Wynik pomyślny	5.9 do 5.12	EN 54-17:20055
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgotność	Wynik pomyślny	5.6, 5.7	EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Wynik pomyślny	5.8	EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna	Wynik pomyślny	5.3, 5.13	EN 54-17:2005

10. Właściwość użytkowa wyrobu podana w punktach (1) i (2) jest zgodna z deklarowaną właściwością użytkową deklarowaną w punkcie (9). Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego w punkcie (4).

Deklaracja zgodności

Niniejsza Deklaracja właściwości użytkowych służy także jako **Deklaracja Zgodności CE** dla wyrobu w zakresie następujących dodatkowych Dyrektyw europejskich:

- **Rozporządzenie o kompatybilności elektromagnetycznej** 2006 SI nr 2006/3148. (które wdraża Dyrektywę Rady 2004/108/WE "Dyrektywa EMC")

Europejskie normy zharmonizowane:

EN 50130-4:2011 (próby odporności w powiązaniu z zewnętrznymi badaniami typu)
EN 61000-4:2007/A1:2011 (testy emisji, własna deklaracja poprzez zaplanowane testy)

- **Rozporządzenie o wyposażeniu elektrycznym (bezpieczeństwo)** 1994 SI 3260 (które wdraża niskonapięciową Dyrektywę Rady 2006/95/WE):

Europejskie normy zharmonizowane: **EN 60950-1:2006/A11:2009**

- **Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym**
Rozporządzenie 2012 No. 3032 (które wdraża Dyrektywę Rady 2011/65/WE, "Dyrektywę RoHS2"):

Niniejszym deklaruję, że wyposażenie wymienione powyżej zostało zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi sekcjami podanych powyżej specyfikacji. Podany wyrób spełnia wszystkie obowiązujące Wymagania Zasadnicze Dyrektyw.

Podpisał za i w imieniu producenta:

(-) [podpis]

Nazwisko: Dr Fariz Khellaf

Stanowisko: Dyrektor techniczny

**Protec Fire Detection PLC,
Lomeshaye Industrial Estate,
Churchill Way, Nelson.
Lancashire. Anglia, BB9 6RT**

1 lipca 2013 r.



[symbol przekreślonego kosza na śmieci]

REPERTORIUM Nr 1024 / 2016

Ja, niżej podpisana Mariola Maroszek, Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego, powołana pismem Ministra Sprawiedliwości nr DO-V-0191-1236/05 o wpisie na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/1270/05, stwierdzam niniejszym, że powyższe jest wiernym, kompletnym i dokładnym tłumaczeniem przedstawionej mi kopii dokumentu w języku angielskim, na dowód czego składam swój podpis i przykładam pieczęć w Bielsku-Białej dnia 9 listopada 2016 r.

Opłatę pobrano zgodnie z rozporządzeniem
Ministra Sprawiedliwości z dnia 24.01.2005.
(Dz.U. nr 273, poz. 2702 §2 (1) 1a))

Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego
mgr Mariola Maroszek
43-316 Bielsko-Biała, ul. K. Matusiaka 12/14
tel. 33 818 61 19, kom. 512 393 842
NIP 547-004-56-81
e-mail: mariola.maroszek@gmail.com

